

《猫》

图书基本信息

书名：《猫》

13位ISBN编号：9787532758203

10位ISBN编号：7532758206

出版时间：2012-7

出版社：上海译文出版社

作者：[英] T.S.艾略特

页数：180

译者：费元洪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《猫》

内容概要

本书为音乐剧《猫》的英汉双语剧本，全剧叙述杰利克猫族隆重举行从众多猫中推选一只猫升入天堂的故事。除英汉双语两幕剧的剧本外，本书还包括剧情与剧本简介、剧中猫儿们简介、剧本作者及作曲者简介、以及剧中那曲耳熟能详的歌曲《回忆》的曲谱等等，并配有彩页插图。

《猫》

作者简介

托马斯·斯特恩斯·艾略特（1888年9月26日 - 1965年1月4日），美国 / 英国诗人、评论家、剧作家，其作品对二十世纪乃至今日的文学史上影响极为深远。1948年，60岁的艾略特迎来了他一生中最大的荣誉——诺贝尔文学奖。

安德鲁·劳埃德·韦伯1948年生于英国伦敦的索斯堪辛顿的一个音乐世家。代表作品有《猫》等

《猫》

书籍目录

译者序

剧情与剧本简介

从诗作到音乐剧

关于《回忆》(Memory)

《猫》中的猫儿们

原长诗作者英国诗人T.S艾略特

曲作者音乐剧大师安德鲁·劳埃德·韦伯

猫

第一幕

第二幕

CATS

ACT ONE

ACT TWO

你看懂《猫》了吗？

附录 《回忆》(Memory)

《猫》

编辑推荐

《猫(英汉双语版)》编辑推荐：音乐剧《猫》配套剧本，英汉对照读物。2012年8月《猫》剧上海演出可作衍生品销售。

《猫》

精彩短评

- 1、很喜欢，内容很全
- 2、第一次听说这个剧还是在高中的音乐课上，彻底被剧中的Memory打动！
- 3、非常棒，，，，，
- 4、相当棒的装帧，字体非常有趣，读起来非常舒服
- 5、前面介绍猫歌剧的发展历史由来中间介绍猫歌剧的台词后面大概翻了一下，有回忆的歌词和谱曲信息量比较全面
- 6、（弱弱地说一句，我那本的后面的译者剖析部份，掉页了.....）
- 7、送人的礼物，没打开塑封，但看得出，书很精致。
- 8、包装精美印刷清晰好书！
- 9、就是把猫剧台词给整理翻译了下加了篇理解的观后感的感觉
顺便吐槽下豆瓣的ISBN，数字之间的“-”这个符号呢 害我搜了半天搜不到
- 10、观后感+歌词摘抄，哪个出版商这么缺心眼儿跑来倒腾这货？
- 11、确实有点微妙.....不知道是不是看的时候的心情的问题【不
- 12、个人觉得没什么用，书中信息网上都有，一般《猫》粉都了解的浅显知识。买这书纯粹因为有塑封无法试读，又被封面误导，以为是艾略特的原著诗。
- 13、译者是音乐剧的发烧友，还参与了CATS在中国的演出的配字幕的工作，对《猫》剧做了详细的介绍。
- 14、不懂。
- 15、很喜欢她的内容，英文字体与汉语字体的选择也别具匠心，看起来很舒服。
- 16、看音乐剧《猫》应该买这一本书，可以更好的欣赏《猫》剧的精彩！
- 17、骗钱的书。。。不过很欢乐.....
- 18、如果能附带Mp3的歌剧就更好了，只是中英文对照感觉意义一般
- 19、想买这本书很久了，非常喜欢，是双语的，封面也很精致！
- 20、里面字体很可爱，是猫迷所以才买的，不错，插了几张胶装彩页剧照，赞！
- 21、没有悲惨世界和歌剧魅影的震撼和touch感。Andrew Lloyd Webber 还创作过音乐之声，了不起。
- 22、_(: 3)_我真是太单纯了.....
- 23、也好意思说是艾略特的？！明明就是音乐剧的台词翻译过来.....
- 24、排版好，印刷不错，纸质挺好。
- 25、其实剧本的作者不应说是艾略特，而是音乐剧大师韦伯根据其诗改变而来的。略无感，嫌其单薄了一点儿。也许音乐剧本身更精彩也未可知。
- 26、好
- 27、哈哈
- 28、没有艾略特的原文长诗
- 29、质量优，字体清晰，内容好，值得购买！
- 30、中英文对照，各种很翔实，就是内容少没必要搞那么厚。再一个，不喜欢小开本的书，还不如大开本薄一点看着舒服。
- 31、英文剧本很好，真难得。里面的人物基本上都有了。
- 32、竖起耳朵听杰里科说！杰里科就是全能的我！诶，完全被中文版洗脑了已经！
- 33、封面装帧加分，但书只是将音乐剧的台词整理加翻译而已，严格来说不能说是剧本，可读性不高
- 34、果然还是不适合出版啊
- 35、冲着歌剧买的，哈哈，书的质量一般
- 36、纸张很差，原著的诗集也没有。很失望。

章节试读

1、《猫》的笔记-第157页

Burnt out ends of smokey days
The stale cold smell of morning
The street lamp dies,another night is over
Another day is dawning

2、《猫》的笔记-第92页

初看Cats音乐剧的时候，并没有注意这一段。

仔细读才发现，也许猫的三个名字代表着不同的含义：昵称（the family use daily），尊称（keep up his tail perpendicular），“自称”（the cat himself knows and will never confess）。译者则认为作者可能是受弗洛伊德的影响，这三个名字分别代表本我，自我和超我。

对Grizabella来说第三个名字是我们无法了解的她的秘密。是什么促使她离开Jellicle独自流浪？这对Jellicle来说，可能就意味着背叛了，所以很多幕都是小猫想去亲近Grizabella，但是都被大猫阻止了。

从人类的世界回来的Grizabella，有了很多人类的特点，她的发是卷的，穿了高跟鞋，举止神态都很人化了。另外，她的外套虽然是破破烂烂的，但是注意看里面的衣服还是很闪的，是否映射着她年轻时的辉煌。译者在后面的说Grizabella之所以能步入天堂，是因为她很有心计；其实更愿意相信她和人相处久了，有些东西自然而然地就学会了。

看完译者的解读，对导演无比佩服。据说《猫》的剧本源于T.S.艾略特的一部诗集，共写了十几只猫，一只猫一首诗，老少皆宜。但是Grizabella却没在这诗集中，而是导演在其他诗集中找到的。也许是因为Grizabella年轻时魅力十足，晚年落魄邋遢的境遇太过悲惨，作者不忍心收入诗集给孩子看。但正是这个和其他快乐的猫形成鲜明对比的悲伤角色，让全剧充满了戏剧色彩。

《猫》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com